



ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 7/2019

Η Επιτροπή για τη Διαδικτυακή Προσβολή της Πνευματικής Ιδιοκτησίας συνεδρίασε μυστικά την 18^η Απριλίου 2019, ημέρα Πέμπτη, στην έδρα αυτής και σε πλήρη απαρτία, με την παρουσία των Ιωάννη Αντωνιάδη, Προέδρου, Ασημίνας Γιαννοπούλου, Γραμματέως και Κωνσταντίνου Χριστοδούλου, Μέλους

Για να αποφασίσει επί της με αρ. πρωτ. 37032/102/2019 αίτησης του άρθρου 66 Ε παρ. 4 ν. 2121/1993, καθώς και επί του με αρ. πρωτ. 37268/106/2019 συμπληρωματικού ενημερωτικού υπομνήματος που κατέθεσε η Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρία με την επωνυμία Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης & Προστασίας των Δικαιωμάτων των Παραγωγών Υλικών Φορέων Ήχου ή Ήχου και Εικόνας με το διακριτικό τίτλο “GRAMMO”, με έδρα στην Αθήνα, επί της οδού Λαζάρου Σώχου αρ. 4.

Η Επιτροπή αφού εξέτασε την ως άνω υπόθεση και μελέτησε τις σχετικές διατάξεις, έκρινε ως ακολούθως:

Επειδή δυνάμει της με αρ. πρωτ. 37032/102/2019 αίτησης του άρθρου 66 Ε παρ. 4 ν. 2121/1993, καθώς και επί του με αρ. πρωτ. 37268/106/2019 συμπληρωματικού ενημερωτικού υπομνήματος που κατέθεσε η Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρία με την επωνυμία Οργανισμός συλλογικής Διαχείρισης & Προστασίας των Δικαιωμάτων των Παραγωγών Υλικών Φορέων Ήχου ή Ήχου και Εικόνας με το διακριτικό τίτλο “GRAMMO”, με έδρα στην Αθήνα, επί της οδού Λαζάρου Σώχου αρ. 4, νομίμως εκπροσωπούμενου αιτείται την άρση προσβολής των δικαιωμάτων των μελών της που τελείται δια των κάτωθι ιστοτόπων με τα ονόματα χώρου (domain names): 1) Ellinomania.eu, 2) warez-bb.org, 3) newalbumreleases.net, 4) boerse.to, 5) greekddl.net, 6) rarbg.to, 7) torrentz2.eu, 8) limetorrents.cc και limetorrents.info, 9) rutracker.net και rutracker.org, 10) torrentdownloads.me, 11) music-bazaar.com.

Επειδή στην από 14/03/2019 συνεδρίαση της Επιτροπής κρίθηκε ότι η ως άνω αίτηση υποβλήθηκε παραδεκτά και πρέπει να συνεχιστεί η διαδικασία εξέτασης αυτής, καθώς πληροί τις προϋποθέσεις παραδεκτού, όπως αυτές προβλέπονται στο άρθρο 66 Ε του ν. 2121/1993 και



αποφάσισε την παράταση των προθεσμιών που προβλέπονται στο ανωτέρω άρθρο στο διπλάσιο.

Επειδή η Επιτροπή, συνεχίζοντας τη διαδικασία ως ο νόμος ορίζει, προέβη σε έγγραφη γνωστοποίηση, κοινοποιούμενη μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σύμφωνα με το άρθρο 7 της υπουργικής απόφασης 42269/3638/3476/196 (ΦΕΚ Β 351/7.2.2018) των νομίμως αδειοδοτημένων από την Εθνική Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων παρόχων πρόσβασης στο διαδίκτυο. Περαιτέρω, η ΕΔΠΠΙ απέστειλε έγγραφη γνωστοποίηση, στις περιπτώσεις, όπου ήταν εφικτό, στους παρόχους υπηρεσίας φιλοξενίας και στους διαχειριστές ή τους ιδιοκτήτες των αναφερόμενων στην αίτηση ιστοσελίδων, γνωστοποιώντας σε αυτούς το περιεχόμενο της αίτησης και καλώντας τους να συμμορφωθούν εκουσίως.

Επειδή κατά τις διατάξεις του άρθρου 47 παρ.1 εδ. α' και δ' και παρ. 2 εδ. α' και δ' ν. 2121/1993 «Οι παραγωγοί φωνογραφήματων (παραγωγοί υλικών φορέων ήχου) έχουν το δικαίωμα να επιτρέπουν ή απαγορεύουν: α) την άμεση ή έμμεση, προσωρινή ή μόνιμη αναπαραγωγή με οποιοδήποτε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει, όσον αφορά τα φωνογραφήματά τους, δ) τη διάθεση στο κοινό, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως, κατά τρόπο ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση στα φωνογραφήματά τους, όπου και όταν ο ίδιος επιλέγει. Το δικαίωμα αυτό δεν αναλώνεται με οποιαδήποτε πράξη διάθεσης στο κοινό με την έννοια της παρούσας ρύθμισης [...]. Οι παραγωγοί οπτικοακουστικών έργων (παραγωγοί υλικών φορέων εικόνας ή ήχου και εικόνας) έχουν το δικαίωμα να επιτρέπουν ή απαγορεύουν: α) την άμεση ή έμμεση, προσωρινή ή μόνιμη αναπαραγωγή με οποιοδήποτε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει, όσον αφορά το πρωτότυπο και τα αντίτυπα (αντίγραφα) των ταινιών τους, δ) τη διάθεση στο κοινό, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως, κατά τρόπο ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση όπου και όταν ο ίδιος επιλέγει, όσον αφορά το πρωτότυπο και τα αντίγραφα των ταινιών τους. Το δικαίωμα αυτό δεν αναλώνεται με οποιαδήποτε πράξη διάθεσης στο κοινό με την έννοια της παρούσας ρύθμισης».

Επειδή οι δικαιούχοι απολαύουν αποκλειστικού δικαιώματος να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν κάθε είδους διάθεση στο κοινό, διαπιστώνεται ότι πράξη διαθέσεως στο κοινό προστατευόμενου αντικειμένου σε ιστότοπο, πραγματοποιούμενη χωρίς τη συγκατάθεση των δικαιούχων, θίγει το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα (απόφαση ΔΕΕ



της 27^{ης} Μαρτίου 2014, C-314/12, UPC Telekabel Wien GmbH κατά Constantin Film Verleih GmbH, κ.α. σκ. 25).

Επειδή η ύπαρξη πράξης διαθέσεως έργου στο κοινό προϋποθέτει απλώς ότι το εν λόγω έργο έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού, χωρίς να είναι καθοριστικής σημασίας το ότι τα αποτελούντα το κοινό αυτό πρόσωπα έχουν ή δεν έχουν πράγματι πρόσβαση στο έργο αυτό (απόφαση ΔΕΕ της 27^{ης} Μαρτίου 2014, C-314/12, UPC Telekabel Wien GmbH κατά Constantin Film Verleih GmbH, κ.α. σκ. 39, απόφαση ΔΕΕ της 7^{ης} Δεκεμβρίου 2006, C-306/05, Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) κατά Rafael Hoteles SA, σκ. 43).

Επειδή, σύμφωνα με τη νομολογία του ΔΕΕ, όταν αποδεικνύεται ότι το πρόσωπο που τοποθετεί υπερσυνδέσμους γνώριζε ή όφειλε να γνωρίζει ότι ο υπερσύνδεσμος που τοποθέτησε παρέχει πρόσβαση σε έργο παρανόμως δημοσιευθέν στο διαδίκτυο, για παράδειγμα λόγω του ότι ενημερώθηκε σχετικά από τους κατόχους του δικαιώματος του δημιουργού, τότε πρέπει να γίνει δεκτό ότι η τοποθέτηση του συνδέσμου αυτού συνιστά «παρουσίαση στο κοινό» κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, της Οδηγίας 2011/29. Επιπρόσθετα, όταν η τοποθέτηση υπερσυνδέσμων γίνεται για κερδοσκοπικό σκοπό, ευλόγως αναμένεται από το πρόσωπο που την πραγματοποιεί ότι θα προβεί στους αναγκαίους ελέγχους, ώστε να βεβαιωθεί ότι το οικείο έργο δεν έχει δημοσιευτεί παρανόμως στον ιστότοπο στον οποίο οδηγούν οι εν λόγω υπερσυνδέσμοι, οπότε θεωρείται κατά τεκμήριο ότι η τοποθέτηση των υπερσυνδέσμων πραγματοποιήθηκε με απόλυτη επίγνωση τόσο του γεγονότος ότι το έργο είναι προστατευόμενο όσο και του ενδεχομένου ο κάτοχος του δικαιώματος του δημιουργού να μην έχει επιτρέψει τη δημοσίευσή του στο διαδίκτυο (απόφαση ΔΕΕ της 8^{ης} Σεπτεμβρίου 2016, C-160/15, GS Media BV κατά Sanoma Media Netherlands BV, κ.α. σκέψεις 49 και 51).

Επειδή όπως ορίζεται με το Καταστατικό του αιτούντος Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει, νομίμως δημοσιευθέντος, ο αιτών δραστηριοποιείται (α) στην Ελληνική Επικράτεια, όπου και έχει την έδρα του και (β) άνευ εγκατάστασης, στην Επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας με αποκλειστικό σκοπό τη συλλογική διαχείριση και προστασία των δικαιωμάτων των παραγωγών υλικών φορέων ήχου ή/και ήχου και εικόνας ή/και των καθολικών/ιονεί καθολικών και ειδικών δικαιοδόχων (διαδόχων) αυτών, που τους απονέμει, κατά την αρχή της εδαφικότητας, ο ν. 2121/1993 και ο Βασικός Νόμος 59/1976 (για



την περίπτωση της Κυπριακής Δημοκρατίας). Ο αιτών έχει ως μέλη του παραγωγούς φωνογραφήματων ελληνικού και αλλοδαπού ρεπερτορίου.

Επειδή ο αιτών αναφέρει ότι κατόπιν έρευνας που πραγματοποίησε προέκυψε ότι οι εν λόγω ιστότοποι λειτουργούν είτε παρέχοντας υπερσυνδέσμους, είτε ως ανταλλαγή αρχείων μέσω ομότιμων δικτύων (peer-to-peer και BitTorrent) είτε ως μη εξουσιοδοτημένες σελίδες πληρωμής ανά καταφόρτωση (pay per download). Στις περιπτώσεις αυτές προσβάλλονται έργα και προστατευόμενα αντικείμενα (φωνογραφήματα) των μελών του αναλυτικώς αναφερόμενα στη με αρ. πρωτ. 37032/102/2019 αίτησή του, παράλληλα με άλλα προστατευόμενα αντικείμενα και έργα, όπως κινηματογραφικές ταινίες, λογισμικό και άλλα, είτε σε μορφή φορέων ήχου (albums) είτε μεμονωμένα φωνογραφήματα, όπως επίσης και φωνογραφήματα που είναι ενσωματωμένα σε κινηματογραφικές ταινίες και τηλεοπτικές σειρές. Επιπρόσθετα, οι ως άνω ιστότοποι παρέχουν και διασκευές (remixes), οι οποίες αποτελούν αναπαραγωγές των υφιστάμενων φωνογραφήματων. Επιπρόσθετα, από την παράνομη παρουσίαση στο κοινό και διάθεση των οπτικοακουστικών έργων, όπως ταινίες, τηλεοπτικές σειρές, προσβάλλονται ταυτόχρονα και οι εξουσίες των παραγωγών φωνογραφήματων λόγω της παράνομης αναπαραγωγής και διάθεσης στο κοινό κατά τρόπο ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση στα φωνογραφήματά τους, όπου και όταν ο ίδιος επιλέγει. Προς υποστήριξη των ανωτέρω, ο αιτών προσκομίζει απεικονίσεις των εν λόγω ιστοτόπων, δυνάμει των οποίων τα μέλη της Επιτροπής έκριναν και διαπίστωσαν ότι υπάρχει ευρετηρίαση των έργων και προστατευόμενων αντικειμένων σε κατηγορίες (λ.χ. ελληνική μουσική, ξένη μουσική, κλπ.) και υποκατηγορίες (νέες κυκλοφορίες, συλλογές, κλπ) και δυνατότητα επιλογής του χρήστη να περιηγηθεί σε αυτές, ώστε να έχει πρόσβαση στο υλικό που αναζητά. Ο αιτών αναφέρει επίσης τον κερδοσκοπικό χαρακτήρα των εν λόγω ιστοτόπων.

Επειδή οι ιστότοποι περιγράφονται ως εξής:

Ellinomania.eu: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 26/5/2017. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 104.28.22.59 και 104.28.22.59. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare Inc., που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107).



Music-bazaar.com: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 1/9/2008. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 217.23.143.156. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας REG.RU Ltd, που εδρεύει στη Ρωσία (Russia, Moscow, 2nd Zvenigorodskaya Street, Building 13, Building 43, Office 326).

Rarbg.to: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 11/4/2015. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 185.37.100.122. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας S A and A stroi proekt EOOD, που εδρεύει στη Βοσνία (Safeta Hadzica 140, 71211 Sarajevo, BOSNIA AND HERZEGOVINA).

Torrentz2.eu: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 29/9/2017. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 104.31.88.173 και 104.31.89.173. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare Inc., που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107).

Limetorrents.cc (limetorrents.info): Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 26/5/2017 (και με το όνομα limetorrents.info τουλάχιστον από τις 28/4/2011). Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 104.31.16.3 και 104.31.17.3 (και για το info 104.27.209.30 και 104.27.208.30). Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare Inc., που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107).

Rutracker.net (rutracker.org): Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 18/2/2010. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 195.82.146.214. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Dreamtorrent Corp., που εδρεύει στη Ρωσία (BIN: 1117746983056 TIN: 7729697600 119590, Moscow, ul. Olof Palme d.1, section 7).

Torrentdownloads.me: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 1/4/2012. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 104.27.212.30 και 104.27.213.30. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare Inc.,



που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107).

Warez-bb.org: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 1/9/2008. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 104.31.18.30 και 104.31.19.30. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare Inc., που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107).

Newalbumreleases.net: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 8/2/2009. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 185.43.220.38. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας WIBO International s.r.o., που εδρεύει στη Λιθουανία (Perkunkiemio g. 13-91, 12114, Vilnius, Lithuania).

Boerse.to: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 27/8/2013. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 104.27.152.90 και 104.27.153.90. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare Inc., που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107).

Greekddl.net: Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα λειτουργεί τουλάχιστον από τις 23/5/2018. Η τρέχουσα διεύθυνση IP είναι 51.255.219.230. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας OVH SAS, που εδρεύει στη Γαλλία (2 Rue Kellermann, 59100 Roubaix, France).

Επειδή από το σύνολο των εγγράφων και των στοιχείων που προσκόμισε ο αιτών Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης προέκυψε ότι στους ως άνω ιστοτόπους τα έργα και τα προστατευόμενα αντικείμενα καθίστανται διαρκώς προσιτά στο κοινό, χωρίς να υπάρχει άδεια από τους δικαιούχους. Αυτό πραγματοποιείται είτε μέσω παράθεσης υπερσυνδέσμων προς παρانونώς αποθηκευμένα έργα, τα οποία και καθίστανται διαθέσιμα στο κοινό, είτε μέσω δικτύων ομότιμων κόμβων δια της ανταλλαγής αρχείων με πρωτόκολλο torrent, είτε μέσω μεταφόρτωσης των έργων και προστατευόμενων αντικειμένων τα οποία είναι παρانونώς αποθηκευμένα και τίθενται στη διάθεση του κοινού προς καταφόρτωση χωρίς την άδεια των δικαιούχων.



(i) Στην πρώτη περίπτωση, ένα μέλος του ιστοτόπου που διαθέτει σε ηλεκτρονική μορφή ένα έργο ή προστατευόμενο αντικείμενο μεταφορτώνει (upload) χωρίς προηγούμενη άδεια από τον δημιουργό ή και τους δικαιούχους το αντίστοιχο αρχείο σε μία από τις γνωστές υπηρεσίες αποθήκευσης αρχείων (π.χ. Uploaded, EasyBytez, Turbobit, WorldBytez, κλπ) λαμβάνοντας από την υπηρεσία έναν σύνδεσμο που αντιστοιχεί στο σημείο αποθήκευσης του αρχείου. Στη συνέχεια δημιουργεί μία ανάρτηση (topic) που συνήθως φέρει τίτλο περιγραφικό του προστατευόμενου έργου (π.χ. για μουσικό έργο, το θέμα αντί τίτλου φέρει το όνομα του καλλιτέχνη και τον τίτλο του μουσικού έργου). Στο σώμα της ανάρτησης περιλαμβάνονται πρόσθετες πληροφορίες όπως ενδεικτικά εικόνα του εξωφύλλου του δίσκου, οι τίτλοι των περιεχόμενων τραγουδιών, τεχνικά χαρακτηριστικά του αρχείου, κλπ. Κάθε χρήστης-μέλος του forum, ο οποίος επιθυμεί να καταφορτώσει (download) συγκεκριμένο έργο, επισκέπτεται την αντίστοιχη κατηγορία «συζήτησης» (νέο ελληνικό ρεπερτόριο, ξένο ρεπερτόριο κλπ.) ή πληκτρολογεί στην ενσωματωμένη μηχανή αναζήτησης του ιστοτόπου τον τίτλο του, και εντοπίζει το topic που τον αφορά. Ο αιτών ισχυρίζεται περαιτέρω ότι για λόγους αποτροπής της αυτοματοποιημένης καταγραφής των διευθύνσεων αποθήκευσης των αρχείων, οι διαχειριστές έχουν προνοήσει να αποκρύπτουν τις διευθύνσεις αυτές με την ένδειξη “Hidden Content” (κρυφό περιεχόμενο). Ο ενδιαφερόμενος χρήστης καλείται να προβεί σε μία ενέργεια (συνήθως να πατήσει ένα κουμπί “Thank You” που βρίσκεται στη σελίδα) ώστε στη συνέχεια η σελίδα να ανανεωθεί με ορατή πλέον τη διεύθυνση (URL) όπου είναι αποθηκευμένο το αρχείο. Με την αντιγραφή του URL του αποθηκευμένου αρχείου σε ένα πρόγραμμα περιήγησης (browser) ο χρήστης μεταφέρεται στην ανάλογη υπηρεσία για να καταφορτώσει (download) το συγκεκριμένο μουσικό έργο. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του αιτούντος, η συνήθης πρακτική των υπηρεσιών αυτών είναι να παρέχουν σε τυχαίους χρήστες περιορισμούς ως προς την ταχύτητα, τη συχνότητα και το πλήθος των downloads, ενώ στους συνδρομητές τους παρέχουν αυξημένες δυνατότητες.

Οι συγκεκριμένοι ιστότοποι της πρώτης αυτής περίπτωσης των ιστοτόπων υπερσυνδέσμων συνεργάζονται με κάποια υπηρεσία αποθήκευσης αρχείων, προτρέποντας τους χρήστες τους να αγοράσουν συνδρομή για τη συγκεκριμένη υπηρεσία, παρέχοντάς τους προνομιακές τιμές. Στην περίπτωση αυτή και σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του αιτούντος, οι διαχειριστές των παράνομων ιστοσελίδων εισπράττουν προμήθεια από τις συνδρομές στις προτεινόμενες



υπηρεσίες αποθήκευσης που αγοράζουν οι χρήστες τους. Σύμφωνα με τον αιτούντα, οι εν λόγω ιστότοποι επιδιώκουν εμπορικό σκοπό και λαμβάνουν έσοδα μεταξύ άλλων από τις ως άνω συνδρομές και από διαφημίσεις. Στην πρώτη αυτή περίπτωση εμπίπτουν οι ιστότοποι με τα ονόματα χώρου ellinomania.eu, warez-bb.org, newalbumreleases.net, boerse.to, greekddl.net.

(ii) Στη δεύτερη περίπτωση, κατά την ανταλλαγή αρχείων τύπου torrent, όλοι οι χρήστες που διαθέτουν το ίδιο αρχείο με την ίδια ταυτότητα *hash* γίνονται ταυτόχρονοι δότες, δίνοντας τη δυνατότητα στον χρήστη που το αναζήτησε να το καταφορτώσει (*download*) υπό μορφή τμημάτων (torrents: χείμαρρο μικρών τμημάτων) από πολλούς χρήστες ταυτόχρονα. Κατ' αυτό τον τρόπο, ένα αρχείο ξεκινά να διαδίδεται από ένα χρήστη και στη συνέχεια καθίσταται ταυτόχρονα διαθέσιμο από άλλους χρήστες, των οποίων ο αριθμός αυξάνεται εκθετικά. Ένα μέλος που διαθέτει σε ηλεκτρονική μορφή ένα προστατευόμενο έργο, δημιουργεί ένα *info hash*, το οποίο αποτελεί την μοναδική ταυτότητα του συγκεκριμένου αρχείου και χρησιμεύει στον εντοπισμό του μέσω των υπηρεσιών ανταλλαγής αρχείων. Οι torrent trackers παραθέτουν κατηγοριοποίηση των διαθέσιμων αρχείων (π.χ. μουσική, βιβλία, κινηματογραφικά έργα, κλπ) ενώ παρέχουν τη δυνατότητα αναζήτησης συγκεκριμένου έργου ή προστατευόμενου αντικείμενου με υποβολή λέξεων κλειδιών, όπως το ονοματεπώνυμο ενός καλλιτέχνη, σε συνδυασμό με κριτήρια φίλτρων (κατηγορία έργου, ρεπερτόριο, κλπ). Τέλος, οι torrent trackers διαχειρίζονται την επικοινωνία μεταξύ των χρηστών, υπό την έννοια ότι ρυθμίζουν την κυκλοφορία των αρχείων, ενημερώνουν για τη διαθεσιμότητα των ανταλλασσόμενων αρχείων και γενικά χωρίς τη λειτουργία τους δεν είναι εφικτή η επικοινωνία μεταξύ των χρηστών και η μεταξύ επικοινωνία και ανταλλαγή αρχείων. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του αιτούντος, στους εν λόγω ιστοτόπους το παράνομο περιεχόμενο όχι απλώς υπερτερεί ποσοτικώς του τυχόν νόμιμου, αλλά αποτελεί αν όχι το μόνο, πάντως την συντριπτική πλειονότητα του διακινούμενου περιεχομένου. Στην περίπτωση αυτή εμπίπτουν οι ιστότοποι με τα ονόματα χώρου rarbg.to, torrentz2.eu, limetorrents.cc και limetorrents.info, rutracker.net και rutracker.org, torrentdownloads.me.

(iii) Στην τρίτη περίπτωση, τα προστατευόμενα έργα και αντικείμενα παρέχονται από την ίδια την υπηρεσία και αποθηκεύονται σε servers με μέριμνα των ιδιοκτητών της. Η αγορά των έργων και των προστατευόμενων αντικειμένων προϋποθέτει οικονομικό αντάλλαγμα και



πραγματοποιείται με πιστωτικές ή χρεωστικές κάρτες, με κάρτες προπληρωμένης αξίας (π.χ. Paysafe card) ή μέσω υπηρεσιών πληρωμών (όπως ενδεικτικά Paypal). Η διαδικασία επιλογής και αγοράς είναι ίδια με αυτή των νόμιμων ιστοσελίδων (όπως επί παραδείγματι μέσω της εφαρμογής iTunes) με τη διαφορά ότι στην περίπτωση του εν λόγω ιστοτόπου κανείς εκ των πραγματικών δικαιούχων των έργων και των προστατευόμενων αντικειμένων δεν έχει παραχωρήσει τις νόμιμες άδειες για την εκμετάλλευση των έργων τους και των προστατευόμενων αντικειμένων τους. Στην περίπτωση αυτή εμπίπτει ο ιστότοπος με το όνομα χώρου music-bazaar.com.

Επειδή τα έργα και προστατευόμενα αντικείμενα καθίστανται διαρκώς προσιτά στο κοινό μέσω των ως άνω ιστοτόπων, ώστε κάθε χρήστης να μπορεί κατ' επιλογήν του να έχει πρόσβαση σε αυτά, επιπλέον δε έχουν αναπαραχθεί, μέσω της καταφόρτωσης και μεταφόρτωσης των έργων και προστατευόμενων αντικειμένων παράνομα, ήτοι άνευ αδείας των δικαιούχων-μελών του αιτούντος Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης, συνιστώντας εκ μέρους των διαχειριστών/ιδιοκτητών των ιστοτόπων προσβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων των δικαιούχων αυτών σύμφωνα με τα άρθρα 1,3,65,66, 47 παρ.1 περ. δ Ν. 2121/1993 (βλ. απόφαση ΠΠΑ 3530/2017).

Επειδή η ανταλλαγή προστατευόμενων έργων και αντικειμένων μέσω λογισμικού peer to peer προϋποθέτει άδεια του δημιουργού ή και των άλλων δικαιούχων. Ειδικότερα, τίθεται σε εφαρμογή το δικαίωμα παρουσίας/διάθεσης στο κοινό όσον αφορά τη θέση του έργου σε διάθεση άλλων χρηστών, ενώ το δικαίωμα αναπαραγωγής τίθεται σε εφαρμογή όσον αφορά την εμφάνιση του έργου στον υπολογιστή του χρήστη ή το κατέβασμα του αρχείου από τέτοια δίκτυα, δεδομένου ότι οι τελευταίες αυτές πράξεις αποτελούν αναπαραγωγές (Δ. Καλλινίκου, Πνευματική Ιδιοκτησία & Συγγενικά Δικαιώματα, 3^η εκδ. σελ. 147, βλ. συναφώς απόφαση ΔΕΕ της 14^{ης} Ιουνίου 2017, C-610/15, Stichting Brein κατά Ziggo BV, XS4ALL Internet BV).

Επειδή ο αιτών κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να έλθει σε επικοινωνία με τους διαχειριστές των ως άνω ιστοτόπων. Ο αιτών απέστειλε ηλεκτρονικό μήνυμα σε όλους εκ των ιστοτόπων οι οποίοι προέβλεπαν την δυνατότητα επικοινωνίας μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας (e-mail), καλώντας τους ιδιοκτήτες/διαχειριστές των ιστοτόπων να αφαιρέσουν το σύνολο του μουσικού περιεχομένου, ήτοι συνδέσμους και αναρτήσεις προς



παράνομα αντίγραφα υλικών φορέων ήχου ή ήχου και εικόνας. Επισημαίνεται ότι οι διαχειριστές δεν απάντησαν, πλην ενός και δεν συμμορφώθηκαν με το αίτημα του αιτούντος.

Ειδικώς δε για την περίπτωση του ιστοτόπου με το όνομα χώρου torrentz2.eu, το οποίο παρέχει τη δυνατότητα επικοινωνίας μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας (e-mail), ο αιτών αναφέρει ότι απέστειλε στις 14/2/2019 μήνυμα καλώντας τους ιδιοκτήτες/διαχειριστές να απομακρύνουν τα torrents και τα ευρετήρια (indexing entries). Στη συνέχεια και αυθημερόν, ο αιτών έλαβε απάντηση ότι ο ως άνω ιστότοπος συνιστά και λειτουργεί ως μηχανή αναζήτησης που δεν φιλοξενεί περιεχόμενο και δεν διαθέτει αρχεία που περιέχουν μουσική ή ταινίες, ενώ παράλληλα ενημέρωνε για την υφιστάμενη διαδικασία απομάκρυνσης συγκεκριμένων σελίδων, η οποία προβλέπει την καταγγελία των συνδέσμων, εγγραφών ευρετηρίου και info hashes για ένα προς ένα τα κυριολεκτικά δεκάδες χιλιάδες παρανόμως προσφερόμενα έργα, διαδικασία η οποία κατά τους ισχυρισμούς του αιτούντος εσκεμμένα δεν είναι πρόσφορη. Παρά ταύτα, ο αιτών προχώρησε σε αίτημα διαγραφής σελίδων που αφορούσαν προσφερόμενο περιεχόμενο. Το αποτέλεσμα ήταν ότι παρά την άμεση απομάκρυνση των συγκεκριμένων σελίδων, κατέστησαν ταυτόχρονα διαθέσιμα τα ίδια έργα και προστατευόμενα αντικείμενα με παραπλήσιους τίτλους. Ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεδομένου ότι ο ιστότοπος με το όνομα χώρου torrentz2.eu λειτουργεί ως ιστοσελίδα καταλογοποίησης peer-to-peer και συνεργάζεται με άλλες ομοειδείς ιστοσελίδες, από τις οποίες αντλεί και αποτελέσματα (monova, torrentdownloads, torrentfunk2, limetorrents, bittorent, κλπ), αποτελεί θέμα χρόνου η ενημέρωση των καταλόγων του και η επανεμφάνιση των διαγραφμένων σελίδων με ταυτόσημο τίτλο αναζήτησης.

Επειδή σε συνέχεια κοινοποίησης της γνωστοποίησης του άρθρου 66 Ε παρ. 5 ν. 2121/1993, οι φερόμενοι ως διαχειριστές ή ιδιοκτήτες του ιστοτόπου με το όνομα χώρου torrentz2.eu απέστειλαν μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, με το οποίο ισχυρίζονται ότι το αναφερόμενο από τον αιτούντα περιεχόμενο έχει αφαιρεθεί και μάλιστα αμέσως σε λιγότερο από 16 ώρες από τη λήψη του μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του αιτούντος, ότι δε φιλοξενούν έργα ή προστατευόμενα αντικείμενα και ότι αποτελεί πολιτική τους να απομακρύνουν οποιονδήποτε υπερσύνδεσμο, κατόπιν γνωστοποίησης σε αυτούς ότι προσβάλλεται πνευματικό ή συγγενικό δικαίωμα/ συντρέχει προσβολή πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικών δικαιωμάτων.



Επειδή η Επιτροπή έκρινε απαραίτητη την προσκόμιση επιπλέον στοιχείων προ της έκδοσης απόφασης. Οι διαχειριστές του ιστοτόπου επανέλαβαν τους ως άνω ισχυρισμούς, ήτοι ότι κατόπιν αίτησης του αιτούντος Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης αφαίρεσαν τους συγκεκριμένους υπερσυνδέσμους σε λιγότερο από 16 ώρες από τη λήψη του μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του αιτούντος και ότι οι εν λόγω ιστοσελίδες εμφανίζονται ως μη διαθέσιμες.

Εντούτοις, ο αιτών υποστήριξε ότι τα μουσικά έργα και φωνογραφήματα κατέστησαν διαθέσιμα στο κοινό με παραπλήσιους τίτλους ή διαφορετικό hash και ότι αποτελεί θέμα χρόνου η ενημέρωση των καταλόγων του εν λόγω ιστοτόπου και η επανεμφάνιση των διαγεγραμμένων σελίδων με ταυτόσημο τίτλο αναζήτησης.

Επειδή η εκ μέρους των ιδιοκτητών ή διαχειριστών συμμόρφωση είναι προσχηματική και μέσω του εν λόγω ιστοτόπου τίθενται στη διάθεση των χρηστών του ως άνω ιστοτόπου έργα και προστατευόμενα αντικείμενα κατά τρόπο ώστε οι εν λόγω χρήστες να έχουν πρόσβαση σε αυτά όπου και όταν επιλέγει ο καθένας. Επίσης, σύμφωνα με τη νομολογία του ΔΕΕ, οι διαχειριστές, οι οποίοι έθεσαν στη διάθεση του κοινού και διαχειρίζονται διαδικτυακή πλατφόρμα ανταλλαγής αρχείων, παρέχουν έχοντας πλήρη επίγνωση των συνεπειών της συμπεριφοράς τους, πρόσβαση σε προστατευόμενα έργα, με την ευρητηρίαση και την αρχειοθέτηση στην εν λόγω πλατφόρμα αρχείων torrent μέσω των οποίων οι χρήστες μπορούν να εντοπίσουν τα έργα αυτά και να τα ανταλλάξουν μέσω δικτύου peer-to-peer, ενώ χωρίς την πλατφόρμα που έθεσαν στη διάθεση του κοινού και διαχειρίζονται οι εν λόγω διαχειριστές, η ανταλλαγή των έργων αυτών από τους χρήστες δεν θα ήταν εφικτή, ή, τουλάχιστον, θα ήταν δυσχερέστερη (απόφαση ΔΕΕ της 14^{ης} Ιουνίου 2017, C-610/15, Stichting Brein κατά Ziggo BV, XS4ALL Internet BV, σκέψη 36).

Επειδή οι διαχειριστές του εν λόγω ιστοτόπου δεν είναι δυνατόν να αγνοούν ότι ο ιστότοπος παρέχει πρόσβαση σε έργα και προστατευόμενα αντικείμενα άνευ αδείας των δημιουργών ή/και δικαιούχων τους, δεδομένου ότι το σύνολο σχεδόν των αρχείων torrent που περιλαμβάνονται στη διαδικτυακή πλατφόρμα ανταλλαγής αρχείων παραπέμπει σε έργα που αναπαράγονται και τίθενται στη διάθεση του κοινού χωρίς την άδεια των δημιουργών ή/και των δικαιούχων τους.



Επειδή εκ των ανωτέρω πραγματικών περιστατικών που αναφέρονται στην αίτηση, συνάγεται ότι (α) στον αιτούντα έχει ανατεθεί η συλλογική διαχείριση συγγενικών δικαιωμάτων, (β) ο αιτών διαχειρίζεται περιουσιακά δικαιώματα των μελών του, τα οποία ισχυρίζεται ότι παραβιάζονται μέσω της λειτουργίας των ως άνω ιστοτόπων που λειτουργούν υπό τα προαναφερθέντα ονόματα χώρου (domain names), (γ) η παραβίαση τελείται με αναπαραγωγή, παρουσίαση των έργων και προστατευόμενων αντικειμένων στο κοινό και με διάθεση στο κοινό κατά τρόπο ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση σε αυτά, όπου και όταν επιλέγει ο ίδιος, καθώς αυτά αναρτώνται και καθίστανται διαθέσιμα χωρίς προηγούμενη άδεια από τον δημιουργό ή/και τον δικαιούχο.

Επειδή στις περιπτώσεις εκείνες που αποδεικνύεται ότι το πρόσωπο γνώριζε ή όφειλε να γνωρίζει ότι ο υπερσύνδεσμος που τοποθέτησε παρέχει πρόσβαση σε έργο παρανόμως δημοσιευθέν στο διαδίκτυο, για παράδειγμα λόγω του ότι ενημερώθηκε σχετικά από τους κατόχους του δικαιώματος του δημιουργού, τότε πρέπει να γίνει δεκτό ότι η τοποθέτηση του συνδέσμου αυτού συνιστά «παρουσίαση στο κοινό» κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, της Οδηγίας 2001/29. Επιπλέον, όταν η τοποθέτηση υπερσυνδέσμων γίνεται για κερδοσκοπικό σκοπό, εύλογα αναμένεται από το πρόσωπο που την πραγματοποιεί ότι θα προβεί στους αναγκαίους ελέγχους ώστε να βεβαιωθεί ότι το εκάστοτε έργο δεν έχει δημοσιευτεί παρανόμως στον ιστότοπο στον οποίο οδηγούν οι εν λόγω υπερσύνδεσμοι, οπότε θεωρείται κατά τεκμήριο ότι η τοποθέτηση των υπερσυνδέσμων πραγματοποιήθηκε με απόλυτη επίγνωση τόσο του γεγονότος ότι το έργο είναι προστατευόμενο όσο και του ενδεχομένου ο κάτοχος του δικαιώματος του δημιουργού να μην έχει επιτρέψει τη δημοσίευσή του στο διαδίκτυο. Υπό τις περιστάσεις αυτές, και υπό τον όρο ότι το ανωτέρω μαχητό τεκμήριο δεν ανατρέπεται, η πράξη που συνίσταται στην τοποθέτηση υπερσυνδέσμου προς έργο παρανόμως δημοσιευθέν στο διαδίκτυο αποτελεί «παρουσίαση στο κοινό κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, της Οδηγίας 2001/29 (βλ. σχετικά απόφαση ΔΕΕ της 8^{ης} Σεπτεμβρίου 2016, C-160/15, GS Media BV κατά Sanoma Media Netherlands BV, κ.α. σκέψεις 49 και 51).

Επειδή σύμφωνα με το άρθρο 66 Ε του ν. 2121/1993, αν προσβάλλεται στο διαδίκτυο δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικό δικαίωμα, ο δικαιούχος μπορεί να ακολουθήσει την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο αυτό. Σύμφωνα με την παρ. 6 του ως άνω άρθρου, σε περίπτωση προσβολών μεγάλης κλίμακας, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει αντί για την



απομάκρυνση του περιεχομένου διακοπή της πρόσβασης σε αυτό. Το χρονικό διάστημα της διακοπής πρόσβασης, σύμφωνα με το άρθρο 10 της υπ' αριθ. 42269/3638/3476/196 (ΦΕΚ Β 351/2018) Υπουργικής Απόφασης του ΥΠΠΟΑ για τα ονόματα τομέων (domain names) συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων υποτομέων (subdomains) δεν μπορεί να είναι μικρότερο των τριών (3) ετών. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς το διατακτικό της απόφασης σύμφωνα με την παρ. 7 του άρθρου 66 Ε του ν. 2121/1993, η Επιτροπή επιβάλλει πρόστιμο ποσού πεντακοσίων (500) έως χιλίων (1.000) ευρώ για κάθε ημέρα μη συμμόρφωσης. Μεταξύ των κριτηρίων που λαμβάνονται υπόψη για το ύψος του προστίμου είναι η βαρύτητα της προσβολής και η επανάληψή της.

Επειδή σύμφωνα με τα ανωτέρω αναφερόμενα υφίστανται προσβολές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων των δικαιούχων που εκπροσωπεί ο αιτών, οι οποίες προσβολές διενεργούνται μέσω του δικτύου επικοινωνιών των εταιριών που παρέχουν υπηρεσίες πρόσβασης στο διαδίκτυο από συνδρομητές τους που χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες αυτών για τις εν λόγω προσβολές, κρίνεται, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, αναγκαία η λήψη μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 66 Ε ν. 2121/1993, που θα αφορά τη διακοπή της πρόσβασης στους χρήστες του διαδικτύου από τις εταιρείες – παρόχους προς τους ως άνω αναφερόμενους ιστοτόπους με τα ως άνω αναφερόμενα ονόματα χώρου (domain names).

Επειδή με την ως άνω περιγραφόμενη λειτουργία των ιστοτόπων παραβιάζονται πνευματικά και συγγενικά δικαιώματα σε μεγάλη κλίμακα, καθώς η προσβολή αφορά πληθώρα έργων και προστατευόμενων αντικειμένων, ενώ συντελείται επί σειρά ετών μέσω των ίδιων ιστοτόπων.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Δέχεται την αίτηση.

Διατάσσει όπως εντός σαράντα οκτώ (48) ωρών από την κοινοποίηση της παρούσας διακοπεί η πρόσβαση στους χρήστες του διαδικτύου από τις εταιρείες – παρόχους, οι οποίες έχουν νομίμως αδειοδοτηθεί και είναι νομίμως καταχωρισμένες στο σχετικό Μητρώο Παρόχων Δικτύων και Υπηρεσιών Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών της ΕΕΤΤ προς τους ιστοτόπους με τα ακόλουθα ονόματα χώρου (domain names) και συγκεκριμένα 1) Ellinomania.eu, 2) warez-bb.org, 3) newalbumreleases.net, 4) boerse.to, 5) greekddl.net, 6)



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ
ΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ
του άρθρου 66Ε του νόμου 2121/1993

rarbg.to, 7) torrentz2.eu, 8) limetorrents.cc και limetorrents.info, 9) rutracker.net και rutracker.org, 10) torrentdownloads.me, 11) music-bazaar.com.

Η διάρκεια της διακοπής ορίζεται στα τρία (3) έτη από την κοινοποίηση της παρούσας.

Απειλεί σε βάρος των εταιριών-παρόχων πρόσβασης στο διαδίκτυο πρόστιμο ύψους επτακοσίων (700) ευρώ για κάθε ημέρα μη συμμόρφωσης από την κοινοποίηση της παρούσας, δεδομένης της βαρύτητας της προσβολής της πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων.

Η παρούσα να δημοσιευθεί στην ιστοσελίδα του Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΤΟ ΜΕΛΟΣ

(Ακολουθούν υπογραφές)

Ακριβές φωτοτυπικό αντίγραφο εκ του πρωτοτύπου.

Αθήνα, 15 Μαΐου 2019

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ (ΕΔΙΠΙ)
Μετσόβου 5, 10682 Αθήνα
Τηλ. 213 2147800
Ιωάννης Αντωνιάδης

Πρόεδρος ΕΔΙΠΙ